

FICHE PÉDAGOGIQUE

Folio Benjamin

LE CHAPEAU DE L'ÉPOUVANTAIL

BIOGRAPHIE

Ken Brown

Ken Brown est né à Birmingham. Après des études d'art à l'université de sa ville natale, Ken s'installe à Londres où il se lance dans la publicité et devient directeur artistique. Il travaille une dizaine d'années pour la BBC, avant de créer son propre studio de publicité et de graphisme. Aujourd'hui, il se consacre exclusivement à l'illustration de livres pour enfants, un art qu'il partage avec sa femme, Ruth Brown, publiée également chez Gallimard Jeunesse.



INTRODUCTION

Avec *Le Chapeau de l'épouvantail*, Ken Brown joue sur les codes du conte animalier traditionnel pour proposer une histoire rythmée et chantante, servie par la finesse de sa palette d'aquarelliste.



RÉSUMÉ

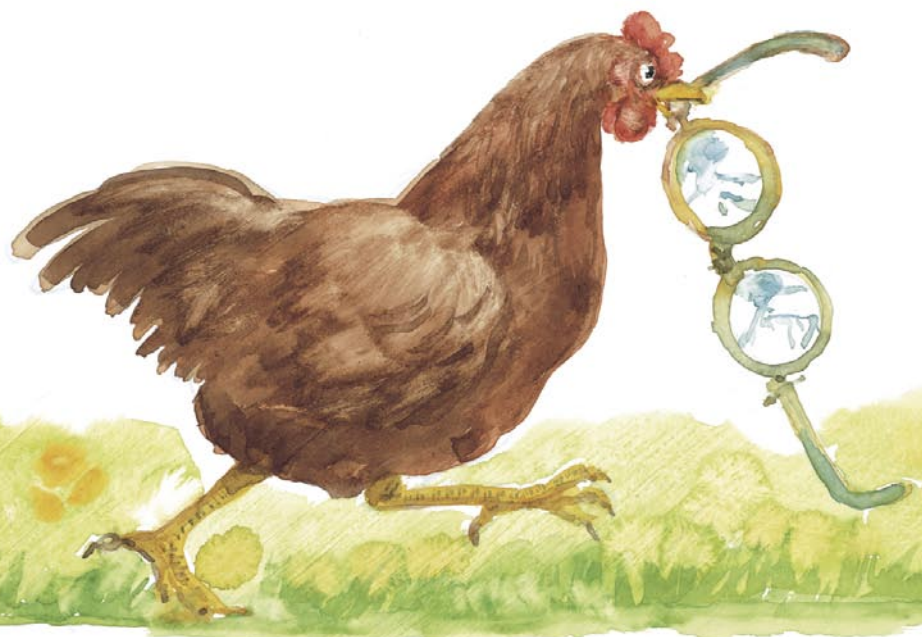
– Voilà un bien beau chapeau, dit la poule à l'épouvantail.
– Oui, c'est vrai, répondit l'épouvantail, mais je préférerais avoir une canne.
La poule n'avait pas de canne, mais connaissait quelqu'un qui en avait une.
– Voilà une bien jolie canne, dit la poule au blaireau.
– Oui, c'est vrai, répondit le blaireau, mais je préférerais avoir un ruban...
De rencontres en rencontres, la poule parvient à ses fins : satisfaire les désirs de chacun comme le sien propre...

BIBLIOGRAPHIE

Ken Brown a écrit et illustré de nombreux albums tous publiés chez Gallimard Jeunesse. Il est aussi l'inventeur de Salsifi, un petit chien auquel il arrive de drôles d'aventures. Avec sa femme, Ruth, il a créé *Le Lion des hautes herbes*. *Le Chapeau de l'épouvantail*, paru sous forme d'album cartonné en 2000, est maintenant disponible en Folio Benjamin.

Quelques titres en tant qu'auteur-illustrateur :

- Pourquoi pas moi?*, 1990
- Salsifi, ça suffit!*, 1997 (Folio Benjamin, 2002)
- Le Noël de Salsifi*, 1997 (Folio Benjamin, 1999 et 2001)
- Salsifi, sauve-toi vite!*, 2000 (Folio Benjamin, 2000 et 2007)
- Le Chapeau de l'épouvantail*, 2000 (Folio Benjamin, 2008)
- Grand-Mère Loup, y es-tu?*, 2001 (Folio Benjamin, 2005)
- Le Lion des hautes herbes*, avec Ruth Brown, 2002 (Folio Benjamin, 2004)
- Salsifi petit monstre!*, 2005



PRÉSENTATION DE L'ALBUM

Un conte à structure répétitive et cumulative :

Le Chapeau de l'épouvantail est un récit en randonnée, « une histoire qui chante », selon le déroulement suivant :

Situation initiale – rencontres accumulatives – situation finale (nouvel équilibre).

Cette succession du même événement selon une structure et un dialogue identiques fonde une régularité qui rassure l'enfant en tempérant la part d'inconnu. Ce genre littéraire, proche de la comptine, lui rappelle ses années précédentes de cycle 1.



Une écriture ample, simple et concise :

★ Une poule, chemin faisant, rencontre successivement un épouvantail, un blaireau, un choucas, un mouton, une chouette et un âne. La suite des rencontres appelle le **dialogue** et introduit **des formulettes** dont la fonction est moins de faire avancer la narration que de l'ornementer; le mouvement et le rythme sont donnés par les phrases «leitmotiv» selon le schéma narratif suivant :

«Voilà un bien beau X, dit la poule à Y.

Oui, c'est vrai, répondit Y, mais je préférerais avoir Z. Je serais prêt à échanger X contre Z n'importe quand! La poule n'avait pas de Z mais connaissait quelqu'un qui en avait.»

★ Le **déséquilibre initial** trouve sa résolution au milieu du livre, lorsque la poule peut inverser le sens de la chaîne en donnant satisfaction au souhait de l'âne :

«En un clin d'œil la poule arracha une, deux, trois de ses longues plumes et les attacha à la queue de l'âne.»

★ Le **rythme du conte** va dorénavant doubler de vitesse : des phrases très courtes accompagnent une illustration par page, au lieu de phrases longues et d'une illustration par double page!

«Elle porta Z à Y qui l'échangea contre X.»

Revenu au point de départ, on retrouve une double page d'illustration quand la poule obtient le chapeau de l'épouvantail. Est-ce pour autant la fin de l'histoire? Pas tout à fait... L'auteur crée la surprise en faisant intervenir un nouveau personnage (le canard) prêt à remplacer la poule pour jouer à son tour les héros... L'histoire pourrait repartir en boucle mais la poule clôt (momentanément) toute discussion.

BOÎTE AUX MOTS

Un épouvantail
(rappeler sa fonction)

Bourdon

Trébucher

Reconnaissant

La corniche

Une chouette
(différence avec le hibou)

Prolonger



PISTES DE TRAVAIL

Objectifs :

- Dégager la signification d'une illustration rencontrée en justifiant son interprétation.
- Repérer le schéma narratif.
- Rechercher les situations répétitives et le catalyseur de la rencontre.
- Décrire les structures syntaxiques redondantes.
- Décrire la scène initiale et la scène finale.
- Repérer l'ordre chronologique des événements.

1 Prise d'indices : collective

Découverte de la première et quatrième de couverture (titre caché) : les élèves vont chercher des indices sur le contenu de l'histoire.

Repérer les deux personnages principaux sur la couverture, en opposition aux personnages secondaires apparaissant en plan large au dos du livre.

2 Hypothèses : groupes

Suite à cette prise d'indices collective, les enfants pourront, par groupes, émettre des suppositions sur les personnages, le lieu ou le thème abordé pour construire du sens. On demandera à chaque groupe de proposer un titre pour l'album.

3 Lecture magistrale :

Sans avoir dévoilé le récit, l'enseignant fera une lecture orale devant la classe ; cela en accentuant bien les différences de rythme en fonction des situations. L'objectif premier est de comprendre le texte, la lecture individuelle silencieuse sera reprise plus tard par l'enfant. Une première lecture oralisée est synonyme de décryptage en cycle 2 – on peut savoir déchiffrer sans construire du sens.

4 Analyse du récit : individuelle puis collective

On analysera le conte plus ou moins profondément selon l'âge des enfants en introduisant chaque séance par des lectures individuelles (extraits ou intégralité. Milieu CP et CE1).

LECTURE EN RÉSEAU

Contes au schéma narratif cumulatif ou répétitif

★ **Une histoire sombre, très sombre**, Ruth Brown, Gallimard Jeunesse, 1981, Folio Benjamin, 1998 et 2001. Répétition par inclusion, structure gigogne. Un classique de la littérature de jeunesse (à partir d'une comptine traditionnelle anglaise), qui joue tout autant sur la peur que sur l'humour. Dès la page de garde, un chat part à la recherche d'une souris. C'est ce chat, absent du texte, qui guidera le lecteur dans différents lieux sombres traditionnellement associés à la peur.

★ **Le Grand Éternuement**, Ruth Brown, Gallimard Jeunesse, 1985. Répétition par substitution. Le premier personnage chasse le deuxième qui chasse le troisième, etc.

Histoires d'épouvantail

★ **Toupail, petit épouvantail**, Donald Grant, Gallimard Jeunesse, 2000. Le petit épouvantail n'arrive pas à faire peur et les oiseaux le prennent pour perchoir. Il décide d'aller demander conseil aux animaux les plus épouvantables de la région.

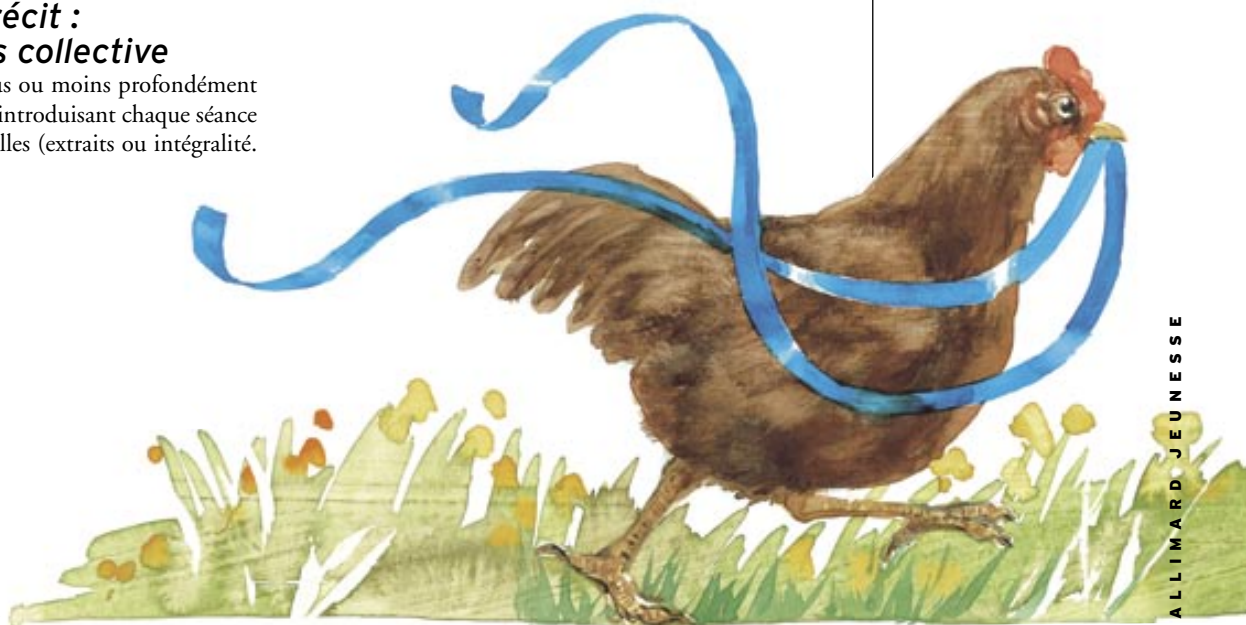
★ **Folpaillou**, Sandra Horn, illustrations de Ken Brown Gallimard Jeunesse, 1995. Folpaillou est un épouvantail heureux : toutes les saisons lui apportent des raisons de se réjouir. Mais un jour d'automne, le vent commence à souffler, à souffler de plus en plus fort. Que restera-t-il de Folpaillou ?

PROLONGEMENTS PÉDAGOGIQUES PAR DOMAINES D'ACTIVITÉS

Maîtrise du langage et de la langue française : création d'un pastiche de l'album (dicté à l'enseignant) en faisant le bon choix narratif ; ajout d'épisodes ; autre rencontre, autre personnage, autre fin... ; trouver le renversement qui permet de revenir à la situation de départ.

Découverte du monde : découverte des animaux nocturnes / diurnes, étude des « familles animales » (mâle, femelle, petits).

Éducation artistique : fabrication d'un épouvantail, travail de l'aquarelle.



1- Numérote les personnages de 1 à 8, par ordre d'apparition dans le livre.



2- Relie le bon personnage à son objet au début de l'histoire.



3- Coche au bon endroit lorsque tu entends le son [a].



CANARD

RUBAN

CHAPEAU

CHOUCAS

4- Entoure d'une même couleur les différentes écritures du même mot (il y a 6 mots).



LA MOUCHE

un blaireau

DU BLÉ

le mouton

la mouche

LA PAILLE

un blaireau

DES COQUELICOTS

DU BLÉ

la paille

du blé

le mouton

des coquelicots

LE MOUTON

la mouche

LA PAILLE

des coquelicots

UN BLAIREAU

5- Les syllabes se sont mélangées! Retrouve le bon ordre et écris chaque mot.

bu ché tré

VO TIERS LON

ssé o cab

.....

.....

.....

6- Recopie les mots suivants.

Une plume

Autrefois

Soulagement

7- Illustre la phrase suivante :

«LE CHAPEAU DE L'ÉPOUVANTAIL»



1- Réponds aux questions suivantes en faisant une phrase.

Où se déroule l'histoire?

.....

Combien de personnages la poule rencontre-t-elle? Nomme-les.

.....

.....

Écris tous les objets qui vont être échangés (attention aux articles).

.....

.....

Combien d'oiseaux l'épouvantail a-t-il sur son bras droit?

.....

2- Complète les phrases suivantes en t'aidant de ton livre :

ex : L'épouvantail a un chapeau mais il préfère une canne car il est fatigué.

Le a une canne mais il préfère un pour tenir sa porte.

Le choucas a un ruban mais il préfère de la pour faire son nid.

Le mouton a de la mais il préfère des pour

..... La a des lunettes

mais elle préfère une pour se cacher du soleil.

L'..... a une mais il a besoin de plumes pour

..... La poule donne ses

et prend le chapeau de

3- Complète les tableaux suivants (coche).

Qui possède quoi au début de l'histoire?

	L'épouvantail	Le blaireau	Le choucas	Le mouton	La chouette	L'âne	La poule
Les lunettes							
Les plumes							
La canne							
Le chapeau							
La laine							
Le ruban							
La couverture							

Et à la fin de l'histoire?

	L'épouvantail	Le blaireau	Le choucas	Le mouton	La chouette	L'âne	La poule
Les lunettes							
Les plumes							
La canne							
Le chapeau							
La laine							
Le ruban							
La couverture							

4- Décris le personnage suivant :



.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5- Rassemble les familles d'animaux en soulignant d'une même couleur chacun de ses membres (mâle, femelle, portée).

L'ânon La blairelle Les poussins Le mouton

La cane Le blaireau L'âne La brebis

Les canetons Le canard La poule Le coq

Les blaireautins L'ânesse Les agneaux

6- Colorie en rouge les mots féminins et en bleu les mots masculins.

terre	porte	corniche	choucas	
loup	queue	paille	odeur	année
vie	manteau	journée	mouche	

7- Coche la bonne colonne selon que tu vois a, que tu entends [a], ou les deux.

	 a	 a
le ruban		
le chapeau		
le blaireau		
l'épouvantail		
le canard		
la canne		
l'âne		

8- Recopie cette phrase en écriture attachée.

Avec un soupir de soulagement, il appuya ses bras fatigués sur la canne et, reconnaissant, l'échangea bien volontiers contre son vieux chapeau cabossé.

.....

.....

.....

.....

.....

.....